

In your translations you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the relationship between English and Latin with regard to language structure
- convey meaning accurately and idiomatically
- demonstrate understanding of the content and style of the genre

**Question 5 (5 marks)**

**Attempt either (a) or (b).**

- (a) Translate the extract into ENGLISH. The translation should be written on alternate lines. **5**

*All the many poems written by another poet have been published in an unusually extravagant fashion.*

Puto esse ego illi milia aut decem aut plura  
perscripta, nec (sicut fit) in palimpsesto 5  
relata: cartae regiae, novi libri,  
novi umbilici, lora rubra, membranae,  
derecta plumbo et pumice omnia aequata.

Catullus 22.4–8

**Vocabulary**

<i>aequo, -are, -avi, -atum</i>	1. make equal 2. make level, make smooth
<i>decem</i>	1. ten 2. a dozen
<i>derigo, -ere, -rexi, -rectum</i>	1. arrange 2. make straight, line up, rule up
<i>lorum, -i n.</i>	strap
<i>membrana, -ae f.</i>	parchment
<i>palimpsestus, -i m.</i>	reused parchment
<i>perscribo, -ere, -ipsi, -iptum</i>	write in full, write at length
<i>plumbum, -i n.</i>	1. lead, piece of lead 2. marker, pencil
<i>umbilicus, -i m.</i>	knob (end of a rod on which a manuscript is rolled)

**OR**